

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2004-2005

3 FEBRUARI 2005

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**houdende herdenking van de holocaust,
antisemitisme en racisme**

(ingediend door de mevrouw Adelheid BYTTEBIER (N))

Toelichting

Op 27 januari 2005 was het zestig jaar geleden dat het nazi-Duitslands vernietingskamp in Auschwitz-Birkenau werd bevrijd. In het totaal werden 1,5 miljoen joden, Roma, Polen, Russen en gevangen van diverse andere nationaliteiten, evenals homoseksuelen vermoord. Dit is niet alleen een belangrijke gelegenheid voor ons om de enorme verschrikking en tragedie van de holocaust te herdenken en te veroordelen. Het laat ons ook toe om in te gaan op de verontrustende opkomst van het antisemitisme en vooral van antisematische incidenten in onze nabije omgeving. Het is noodzakelijk te beseffen hoe gevaarlijk het is zich tegen mensen te keren op grond van hun etnische afkomst, godsdienst, sociale indeling, politieke of seksuele voorkeur.

Op 27 januari 2005 werd in het Europese parlement een gelijkaardige resolutie gestemd die de doden onder het nazi-regime herdenkt. Ons Brussels voorstel heeft als bedoeling deze resolutie te versterken. We mogen onze eigen geschiedenis niet vergeten maar moeten integendeel onze strijd tegen het racisme aanhouden. Indien elke regio in Europa diezelfde resolutie onderschrijft, zetten we opnieuw een stap naar een meer verdraagzame maatschappij.

Adelheid BYTTEBIER (N)

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2004-2005

3 FEVRIER 2005

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

**portant commémoration de l'holocauste, de
l'antisémitisme et du racisme**

(déposée par Mme Adelheid BYTTEBIER (N))

Développements

Le 27 janvier 2005 a marqué le 60^e anniversaire de la libération du camp d'extermination de l'Allemagne nazie d'Auschwitz-Birkenau, où ont été assassinés un nombre total d'un million et demi de Juifs, Roms, Polonais, Russes et prisonniers de diverses nationalités, ainsi que des homosexuels. C'est là, à nos yeux, une occasion importante de rappeler et de condamner l'horreur monstrueuse et la tragédie de l'holocauste mais aussi d'aborder la montée préoccupante de l'antisémitisme et, plus particulièrement, d'incidents antisémites dans notre environnement proche. Il est nécessaire de se rendre compte combien il est dangereux de persécuter des personnes en se fondant sur leur origine ethnique, leur religion, leur catégorie sociale, leurs convictions politiques ou leur orientation sexuelle.

Le 27 janvier 2005, le parlement européen a voté une résolution similaire qui commémore les morts sous le régime nazi. La présente proposition bruxelloise a pour but de renforcer cette résolution. Nous ne pouvons pas oublier notre propre histoire ; nous devons, au contraire, poursuivre notre combat contre le racisme. Si chaque région d'Europe souscrit à cette même résolution, nous ferons à nouveau un pas vers une société plus tolérante.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

houdende herdenking van de holocaust, antisemitisme en racisme

Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement,

- gelet op de Universele Verklaring van de Rechten van de Verenigde Naties;
- gelet op het Europees Verdrag van de Rechten van de Mens en bijhorende Protocollen, goedgekeurd door de wet van 13 mei 1955;
- gelet op de wet van 30 juli 1981 tot bestrafing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden, gewijzigd bij de wet van 12 september 1994;
- gelet op de goedkeuring door het Europees Parlement op 27 januari 2005 van de resolutie over antisemitisme;

Overwegende dat

- 27 januari 2005, de 60^e verjaardag van de dag waarop de poorten van het vernietigingskamp in het Poolse Auschwitz opengingen, voor iedereen de gelegenheid biedt om elke vorm van racisme, vreemdelingenhaat en antisemitisme, alsook de vervolging van minderheden, onvoorwaardelijke te veroordelen;
- er nog steeds uitingen van antisemitisme voorkomen in de vorm van aanvallen op en de schending van religieuze plaatsen en openbare instellingen, zoals synagoges, begraafplaatsen, culturele centra enz., en gericht tegen leden van joodse gemeenschappen in Europa;
- er sinds 1945 racistische en xenofobie daden in nieuwe gedaanten zijn gepleegd tegen migranten en buitenlanders en tegen minderheden;
- deze toename van racisme, vreemdelingenhaat en antisemitisme bijdraagt tot een sfeer van angst en onveiligheid en nieuwe, uiterst verontrustende gedaanten en uitingsvormen heeft aangenomen, hetgeen gevaar zou kunnen opleveren voor de democratie en de fundamentele grondrechten;
- discriminatie op grond van godsdienst en etnische afstamming nog steeds op diverse niveaus voorkomt;

Verklaart uitdrukkelijk dat verdraagzaamheid een basisvoorwaarde is voor het samenleven van alle burgers;

Verzoekt de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

portant commémoration de l'holocauste, de l'antisémitisme et du racisme

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale,

- vu la Déclaration universelle des droits de l'homme des Nations unies;
- vu la Convention européenne des droits de l'homme et les protocoles qui s'y rapportent, approuvée par la loi du 13 mai 1955;
- vu la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie, modifiée par la loi du 12 septembre 1994;
- vu l'adoption par le parlement européen, le 27 janvier 2005, de la résolution sur l'antisémitisme;

Considérant

- que le 27 janvier 2005, 60^e anniversaire du jour où les portes du camp d'extermination d'Auschwitz, en Pologne, se sont ouvertes, donne à chacun l'occasion de condamner inconditionnellement toute forme de racisme, de xénophobie et d'antisémitisme ainsi que la persécution des minorités;
- que l'antisémitisme continue de s'exprimer sous la forme de profanations de sites religieux et d'institutions publiques religieuses, tels que synagogues, cimetières, centres culturels, etc. et d'attaques dirigées contre ces sites et institutions, ainsi que contre des membres des communautés juives en Europe ;
- que, depuis 1945, on a commis des actes racistes et xénophobes sous de nouvelles formes contre les immigrés et les étrangers et contre les minorités;
- que cette recrudescence du racisme, de la xénophobie et de l'antisémitisme contribue à installer une atmosphère de peur et d'insécurité et qu'elle a pris de nouvelles formes d'expression extrêmement préoccupantes, susceptibles de menacer la démocratie et les droits fondamentaux;
- que la discrimination se fondant sur la religion et l'origine ethnique se fait encore sentir à différents niveaux;

Déclare expressément que la tolérance est une condition fondamentale à la cohabitation de tous les citoyens;

Demande au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

- elke daad van onverdraagzaamheid en het aanzetten tot rassenhaat, alsook elke daad van intimidatie en racisch geweld blijvend te veroordelen;
- alle vormen van antisemitisme, hoe deze zich ook uiten, onvoorwaardelijk en blijvend te veroordelen;
- alle gewelddaden te veroordelen die worden ingegeven door godsdienst- of rassenhaat of onverdraagzaamheid, met inbegrip van aanvallen op religieuze plaatsen, locaties en heiligdommen van joden, moslims of andere ge- loofsrichtingen.

- de condamner sans répit tout acte d'intolérance et d'incitation à la haine raciale, ainsi que tout acte d'intimidation et de violence raciste;
- de condamner sans répit et inconditionnellement toutes les formes d'antisémitisme, quelles qu'elles soient;
- de condamner tous les actes de violence dictés par la haine religieuse ou raciale ou par l'intolérance, y compris les attaques contre des lieux de culte, des sites religieux ou des sanctuaires appartenant à des Juifs, à des Musulmans ou à d'autres confessions.

Adelheid BYTTEBIER (N)

Rudi VERVOORT (F)

Jacques SIMONET (F)

Denis GRIMBERGHS (F)

Yaron PESZTAT (F)

Jean-Luc VAN RAES (N)

Marie-Paule QUIX (N)

Walter VANDEN BOSSCHE (N)

0305/0475
I.P.M. COLOR PRINTING
 02/218.68.00